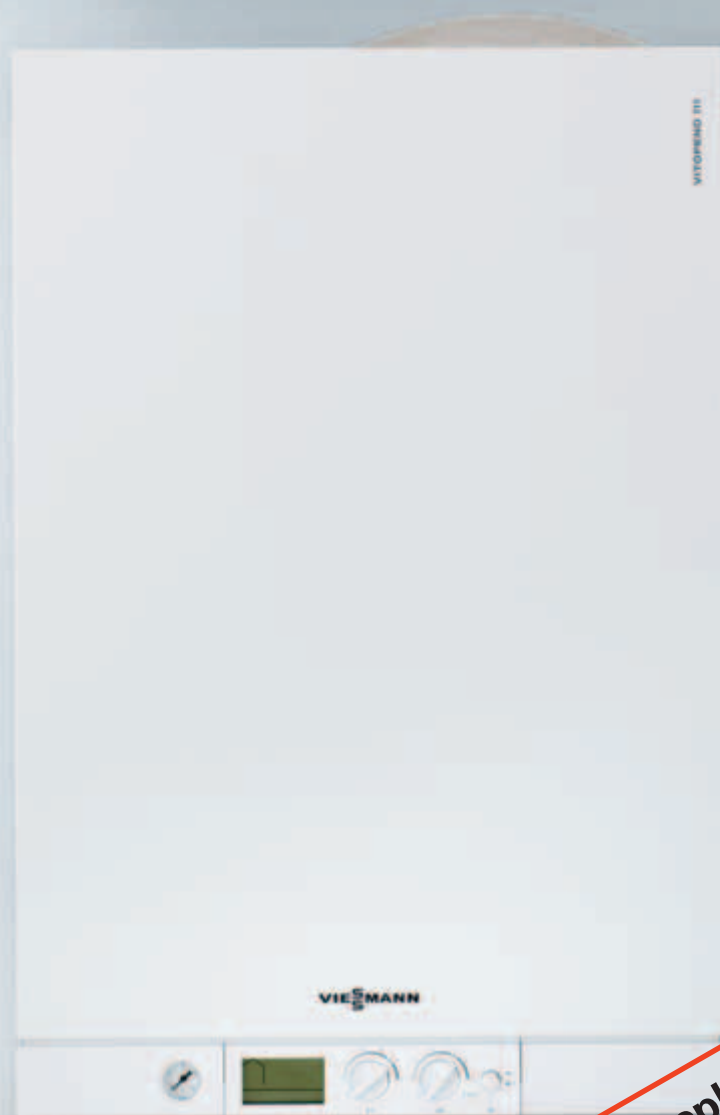


## Vitopend 111-W



Plynový kotol so zabudovaným zásobníkom, typ WHSB, s modulovaným atmosférickým horákom pre prevádzku závislú alebo nezávislú na vzduchu v miestnosti.

Menovitý tepelný výkon: 10,5 až 24 (30) kW



**Najvyšší komfort teplej vody  
v rozmeroch nástenného zariadenia**

# VITOPEND 111-W

Efektívny a cenovo atraktívny

Hľadáte najvyšší komfort teplej vody s obzvlášť výhodným pomerom cena/výkon bez toho, aby sa upustilo z kvality? S kotlom Vitopend 111-W máme správnu odpoveď a riešenie. V rôznych výkonoch a vyhotoveniach nájdete vhodný model pre každé použitie.

## Prehľad vyhotovení kotla Vitopend 111-W

### Prevádzka závislá na vzduchu v miestnosti:

- 24 kW so zvýšeným výkonom na 30 kW pre ohrev teplej vody

### Prevádzka nezávislá na vzduchu v miestnosti:

- 24 kW so zvýšeným výkonom na 30 kW pre ohrev teplej vody

### Jednoduchá výmena

Jednoduchá adaptácia na existujúcu inštaláciu vďaka dostatočnému odstupu prípojok od steny 125 mm.

### Obzvlášť priateľský na servis a údržbu

V priestranom a dopredu orientovanom napájacom priestore sú všetky komponenty potrebné na údržbu ľahko vymeniteľné a dostupné. Nie sú potrebné žiadne bočné servisné odstupy.



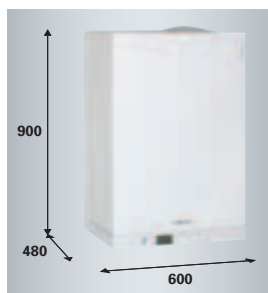
### Najvyšší komfort teplej vody v nástennom zariadení

Vysoký výkon a stálosť teploty na výstupe vďaka integrovanému 46 litrovému nerezovému nabíjacímu zásobníku a elektronickej regulácii teploty.



### Šetriaci energiu a životné prostredie

Klasifikovaný ako nízokoteplný kotol podľa smernice EÚ 92/42.



### Jeden z najmenších a najvýkonnejších plynových nástenných kotlov.

Dá sa ľahko integrovať do obytnej zóny vďaka kompaktným rozmerom a minimálnemu prevádzkovému hluku.



### Spoľahlivosť a dlhá životnosť – made in Germany

Ako veľkosériový výrobca s dlhoročnými skúsenosťami vo výrobe nástenných kotlov, vieme čo je dôležité. Tiež pri komfortnom a cenovo výhodnom zariadení Vitopend 111-W sa dôsledne presadzujú naše nároky na kvalitu a výkon produktu. Preto sú nástenné kotly Viessmann známe nielen pre inovatívnu techniku a výkon, ale obzvlášť pre spoľahlivosť a dlhú životnosť.



1

2

5

3

4

### Regulácia s integrovaným diagnostickým systémom

- 1 Manometer
- 2 LCD zobrazovač
- 3 Otočný ovládač teploty pitnej vody
- 4 Otočný ovládač teploty vykurovacej vody
- 5 Sieťový vypínač a reset

## Jednoducho dobrá: Obsluha regulácie

Všetky funkcie sú ovládateľné na jedno uchopenie

### Jednoduchá obsluha

Užívateľsky priateľské otočné ovládače umožňujú rýchle nastavenie teploty teplej ako aj vykurovacej vody. Zobrazenie teploty a prevádzkových stavov je realizované prostredníctvom digitálneho zobrazovača.



Diaľkové ovládanie Vitotrol 100, typ RT



Diaľkové ovládanie Vitotrol 100, typ UTDB



Diaľkové ovládanie Vitotrol 100, typ UTDB-RF

### Funkcia regulačnej jednotky

Jednotka elektronickej regulácie pre prevádzku na konštantnú teplotu je už v zariadení Vitopend 111-W zabudovaná. Protimrazová ochrana je integrovaná.

### Diaľkové ovládania vykurovacieho zariadenia z obytneho priestoru

Ku kotlu Vitopend 111-W sú k dispozícii tri diaľkové ovládania.

#### ■ Vitotrol 100, typ RT

Izbový termostat na ovládanie teploty zariadenia z riadiacej miestnosti.

#### ■ Vitotrol 100, typ UTDB

Digitálny hodinový termostat s veľkým LCD zobrazovačom.

#### ■ Vitotrol 100, typ UTDB-RF

Izbový termostat so zabudovaným vysielateľom a samostatným príjmačom.

## Všetko dokonale zladené

### Montážne diely

S montážnymi komponentami môžu byť všetky napojenia v stavebnej fáze pripravené a odskúšaná tesnosť vykurovacieho systému – kotol Vitopend 111-W sa zavesí neskôr.

Na optické zakončenie zariadenia je ako príslušenstvo k dispozícii kryt v rovnakom dizajne.

- 1** montážna lišta s montážnym krížom
- 2** konzola s armatúrami a kolenami
- 3** kryt (príslušenstvo)

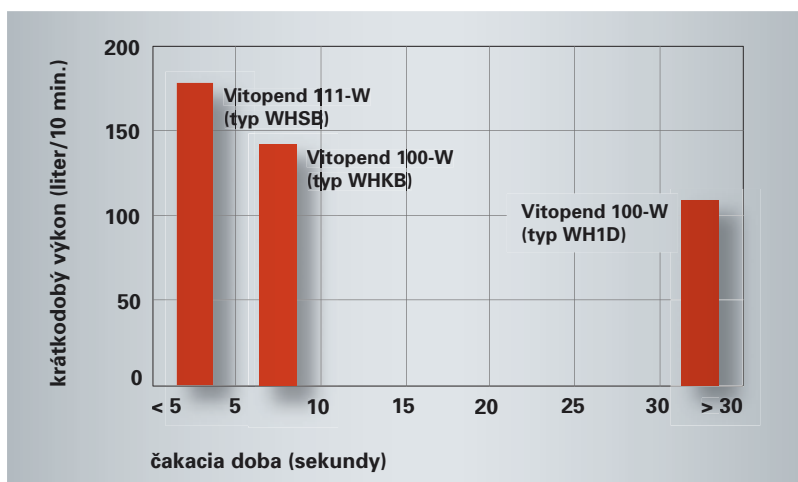
### Expanzná nádobka na pitnú vodu (príslušenstvo)

Pri ohreve vstavaného zásobníka sa voda rozpína. Prebytočná voda je odobratá do expanznej nádoby, namiesto toho aby nevyužito odtiekla poistným ventilom.



### Komfort teplej vody

S integrovaným 46 litrovým zásobníkom z ušľachtilej nehrdzavejúcej ocele dodáva Vitopend 111-W počas krátkej doby veľké množstvo teplej vody. Tak sa naplní vaňa (objem 140 litrov) za menej ako 8 minút. Zároveň môže byť používaná teplá voda v sprche, umývačke a v umývadle.



## Užívateľsky priateľská montáž a servis

### Jednoduchá montáž

Montáž pomocou montážnej pomôcky prebieha na základe skúseností rýchlo a jednoducho. Tiež pri údržbe a servise je konštrukcia prispôbená na vaše potreby.



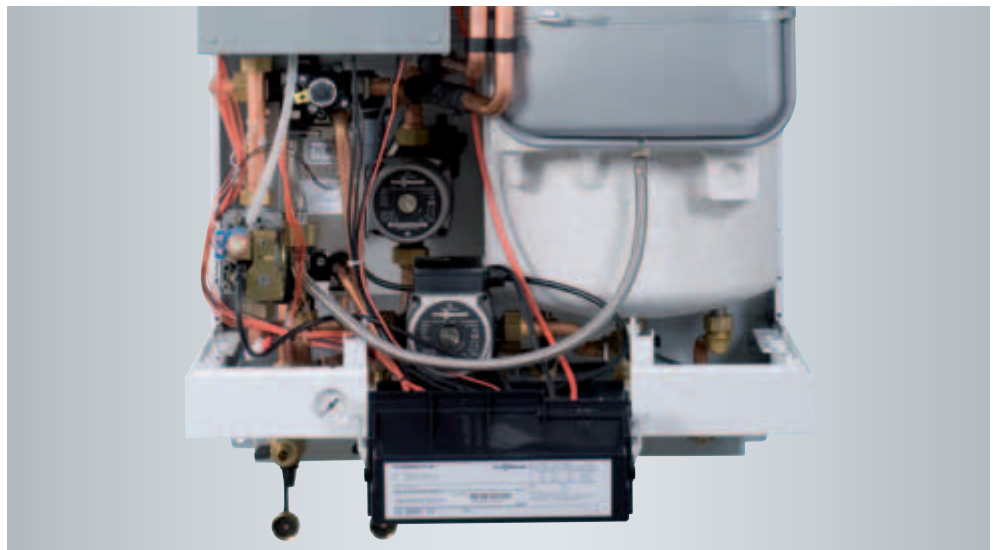
Predpríprava



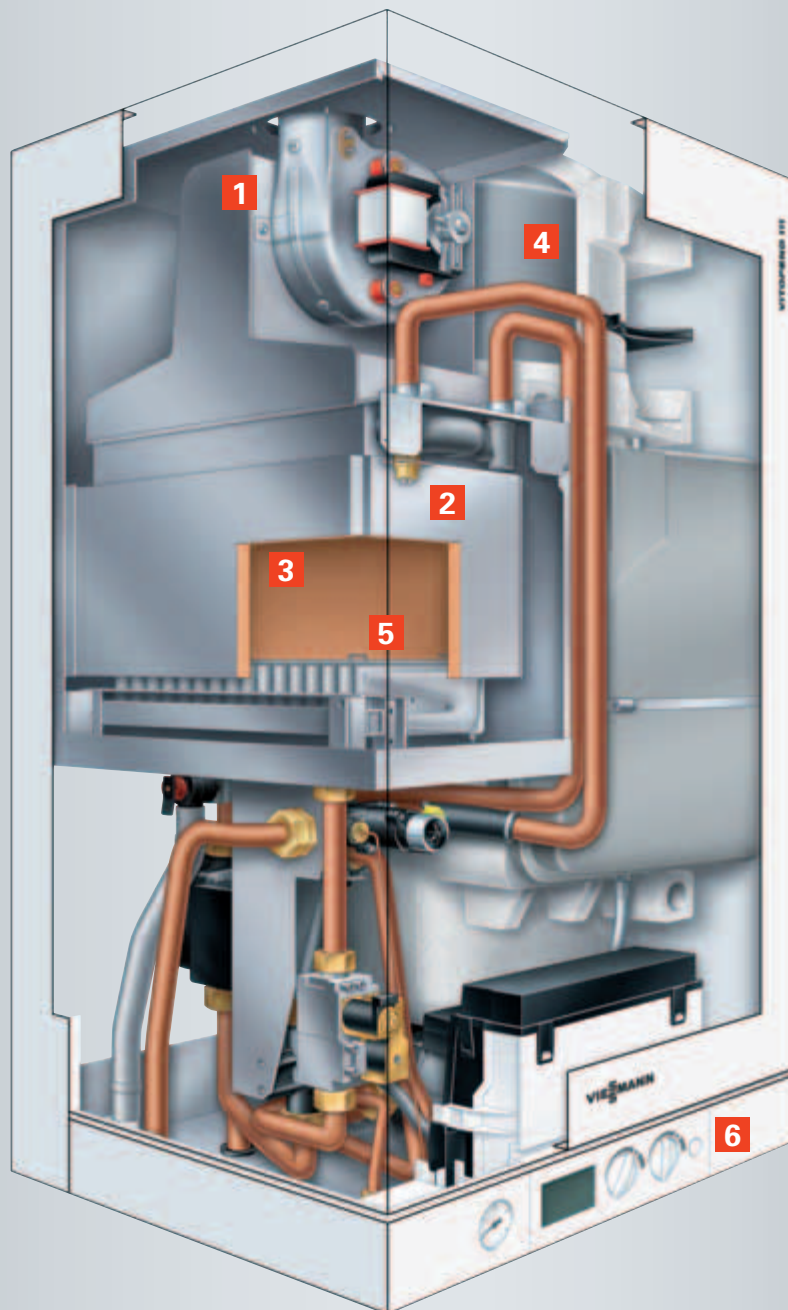
Montáž prístroja

### Užívateľsky priateľský servis

Pre obsluhu a servis sú všetky komponenty zariadenia ľahko prístupné. V prípade výmeny súčastky je výmena rýchla a jednoduchá. Napríklad vrstviaca rúrka v nabíjacom zásobníku je obzvlášť dlhá – tak nemusí byť v prípade servisu vypustený celý zásobník. To šetrí čas a energiu.



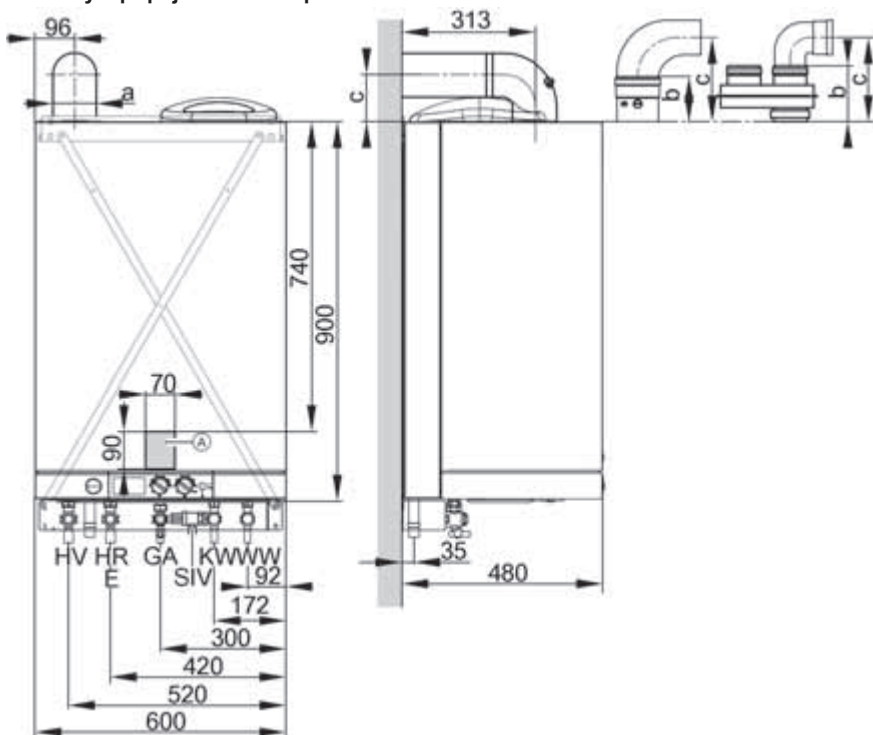
Obsluha a servis



**Vitopend 111-W od 10,5 do 24 (30) kW**

- 1** Tichý spalínový ventilátor
- 2** Efektívny výmenník tepla
- 3** Vysoký spaľovací priestor pre čisté spaľovanie
- 4** Výkonný nerezový nabíjací zásobník
- 5** Modulovaný atmosférický horák
- 6** Digitálna regulácia

**Rozmery a prípojka odvodu spalín**

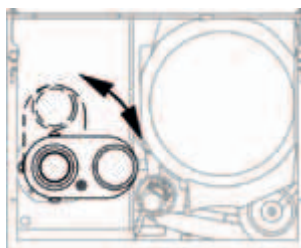


- Ⓐ Priestor na elektrické napájacie káble
- E Vypúšťanie
- GA Plynová prípojka
- HR Spiatočka vykurovania

- HV Výstup vykurovacej vody
- KW Studená voda
- SIV Poistný ventil na strane pitnej vody
- WW Teplá voda

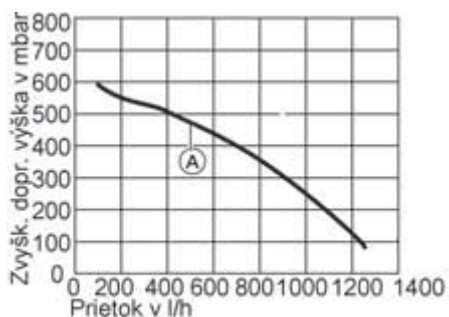
**Tabuľka rozmerov**

a (vonkajší-Ø)	mm	100	140
b			
- Pripájací nástavec kotla koaxiálny 60/100	mm	70	
- Pripájací nástavec kotla paralelný 80/80	mm	133	
- Pripájací nástavec kotla koaxiálny 60/100 - 80/125	mm	136	
c			
- Pripájacie koleno kotla 90° koaxiálne 60/100	mm	95	
- Pripájací nástavec kotla a pripájacie koleno kotla 90° paralelné 80/80	mm	228	
- Pripájací nástavec kotla a pripájacie koleno kotla 90° koaxiálne 60/100 - 80/125	mm	246	
Koleno odvodu spalín 90° jednotenné 140	mm		214



**Miesto montáže paralelného adaptéra**

**Obehové čerpadlo**



Menovitý tepelný výkon	kW	24/30 Ⓐ
Obehové čerpadlo	Typ	VI UPS 60
Menovité napätie	V~	230
Príkion	W	70

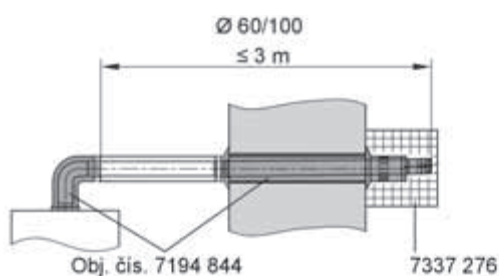


## Systém odvodu spalín/prívodu vzduchu (AZ) pre prevádzku nezávislú na vzduchu v miestnosti (hliník)

- Do AZ-potrubia sa musí zabudovať záchytka kondenzátu a kondenzát je nutné odvádzať.
- Odpočty od max. priamej dĺžky rúrky spôsobené súčastami:
 

AZ-koleno 45°	0,5 m
AZ-koleno 87°	1,0 m
Priechodka cez strechu	1 m
Prípojka cez vonkajšiu stenu	1 m
- **Zvislá priechodka cez šikmú a plochú strechu**  
Lem plochej strechy včleniť podľa smerníc príslušnej krajiny do strešnej krytiny. Priechodku cez strechu prestrčte zhora a nasadte na lem plochej strechy.
- **Prípojka cez vonkajšiu stenu**  
Do AZ-potrubia sa musí zabudovať revízny otvor na prehliadky a čistenie. Spojovací kus musí byť uložený so stúpaním min. 3°.

### Prípojka cez vonkajšiu stenu



### Zvislá priechodka cez šikmú a plochú strechu

#### Upozornenie

Ďalšie AZ-systémy (tiež Ø 80/125 mm) pozri samostatný list technických údajov „Systémy odvodu spalín“

### Ďalšie diely AZ

Obj. čís.	Ø 80/80	Obj. čís.	Ø 60/100
<b>Rozmer systému v mm</b>		<b>Rozmer systému v mm</b>	
AZ-rúra 1 m (upraviteľná na mieru)	7198 580	AZ-rúra 1 m (upraviteľná na mieru)	7194 841
AZ-rúra 0,5 m (upraviteľná na mieru)	7198 581	AZ-rúra 0,5 m (upraviteľná na mieru)	7194 842
AZ-koleno 90°	7198 578	AZ-koleno 90°	7194 836
AZ-koleno 45°	7198 579	AZ-koleno 45° (2 kusy)	7194 837
AZ-záchytka kondenzátu zvislá	7198 577	AZ-revízny kus, priamy	7194 833
AZ-záchytka kondenzátu vodorovná	7176 624	AZ-záchytka kondenzátu	7197 769
Sada odtokového lievika	7179 307	Sada odtokového lievika	7179 307

## Technické údaje

Kompaktný nekondenzačný kotol na plyn		nezávislý na vzduchu v miestnosti	závislý na vzduchu v miestnosti
Menovitý rozsah tepelného výkonu pri vykurovaní miestnosti/ohreve pitnej vody	kW	10,5-24/30	10,5-24/30
Menovité tepelné zaťaženie	kW	12,1-26/33,3	12,4-27,2/33,0
Katégoria			II <sub>2H3P</sub>
Typ konštrukcie		C <sub>12</sub> , C <sub>12x</sub> , C <sub>32</sub> , C <sub>32x</sub> , C <sub>42x</sub> , C <sub>52</sub> , C <sub>62</sub> , B <sub>22</sub> , B <sub>32</sub>	B <sub>11BS</sub>
Identifikačné číslo výrobku			CE-0085CL0147
<b>Pripájací tlak plynu</b>			
Zemný plyn	mbar	20/25	20/25
Skvapalnený plyn	mbar	30/50	30/50
<b>Max. prípust. pripájací tlak plynu</b>			
Zemný plyn	mbar	25	25
Skvapalnený plyn	mbar	57,5	57,5
<b>Max. elektr. príkon</b> (vrátane čerpadla vykurovacieho okruhu)	W	210	155
<b>Druh krytia</b>	IP	X4D	X4D
<b>Hmotnosť</b>	kg	67	60
<b>Objem</b> výmenníka tepla	l	0,55	0,55
<b>Objemový tok vykurovacej vody</b> pri zvyškovej dopravnej výške 230 mbar	l/h	1000	1000
<b>Menovité obehové množstvo vody</b> pri $\Delta T = 20$ K	l/h	1035	1035
<b>Prípust. prevádzkový tlak</b>	bar	3	3
<b>Pripojky na plynovom závesnom kotle</b>			
Výstupná a vratná vetva kotlovej vody	G	¾	¾
Teplá a studená voda	G	½	½
Plynová pripojka	G	¾	¾
<b>Rozmery</b>			
Dĺžka	mm	480	480
Šírka	mm	600	600
Výška	mm	900	900
<b>Membránová expanzná nádoba na vykurovaciu vodu</b>			
Objem	l	10	10
Plniaci tlak	bar	0,8	0,8
<b>Membránová expanzná nádoba na pitnú vodu (príslušenstvo)</b>			
Objem	l	2	2
Plniaci tlak	bar	5,2	5,2
<b>Nabíjací zásobník na pitnú vodu</b>			
Objem	l	46	46
Prípust. prevádzkový tlak	bar	10	10
Minimálny tlak pripojky studenej vody	bar	0,5	0,5
Trvalý výkon pitnej vody	kW	30	30
Pri ohreve pitnej vody z 10 na 40 °C	l/h	860	860
Koeficient výkonu N <sub>L</sub>		1,3	1,3
Max. odberové množstvo pri uvedenom koeficiente výkonu N <sub>L</sub> a ohreve pitnej vody z 10 na 40 °C (max. 10 min)	l/min	18	18
<b>Pripájacie hodnoty</b> vzhľadom na max. zaťaženie			
Zemný plyn	m <sup>3</sup> /h	3,45	3,53
Skvapalnený plyn	kg/h	2,56	2,60
<b>Účinnosť</b>	%	81 (H <sub>s</sub> ) / 90 (H <sub>i</sub> )	80 (H <sub>s</sub> ) / 89 (H <sub>i</sub> )
<b>Potrebný dopravný tlak</b>	Pa	—	1,5
<b>Spalinová pripojka</b>			140 alebo 150
<b>Pripojka odvádzania spalín / prívodu vzduchu</b>			
koaxiálna	Ø mm	60/100 alebo 80/125	
paralelná	Ø mm	80/80	

## Projekčné pokyny

### Inštalácia pri prevádzke závislej na vzduchu v miestnosti

Pri prevádzke závislej na vzduchu v miestnosti musia byť splnené nasledujúce požiadavky vzhľadom na miesto inštalácie:

- Vzduch nesmie byť znečistený halogénovými uhľovodíkmi (napr. obsiahnutými v sprejoch, farbách, rozpúšťadlách a čistiacich prostriedkoch), ináč je nutná prevádzka nezávislá na vzduchu v miestnosti
- Bez veľkej prašnosti
- Bez vysokej vlhkosti vzduchu
- So zabezpečením pred mrazom a dobrým vetraním
- V kotolni musí byť pripravený odtok na odfukové potrubie poistného ventilu.
- Max. teplota okolia zariadenia nesmie prekročiť 35 °C.
- Kotol Vitopend musí byť namontovaný v blízkosti komína/šachty.
- Na prípojky odvodu spalín nepoužívajte žiadne ohybné (hliníkové) rúry.

Ak tieto upozornenia nebudú dodržané, zaniká záruka na poškodenia kotla, ktoré boli spôsobené jednou z týchto príčin.

### Voľný priestor pre údržbárske práce

- 700 mm **pred** vykurovacím kotlom resp. zásobníkovým ohrievačom vody.
- Vľavo a vpravo nie je potrebný **žiadny** voľný priestor.

### Elektrické prípojky

- Sieťová prípojka (230 V/50 Hz) musí byť vyhotovená pomocou pevného pripojenia.
- Prívod zaistíte poistkou max. 16 A.
- Potrebné blokovanie prístrojov na odpadový vzduch v prevádzke závislej na vzduchu v miestnosti iba s externým rozšírením H3 (príslušenstvo).

Káble v oblasti elektrických napájacích vedení nechajte vyčnievať 1200 mm zo steny.

### Vedenia

<b>NYM-J</b> <b>3 × 1,5 mm<sup>2</sup></b>	<b>2-žilové min.</b> <b>0,75 mm<sup>2</sup></b>	<b>NYM-O 3 × 1,5 mm<sup>2</sup></b>
– Sieťové káble (takisto príslušenstvo)	– Vitotrol 100, typ UTDB	– Vitotrol 100 RT

### Chemické ochranné prostriedky proti korózii

V riadne namontovaných a prevádzkovaných uzavretých vykurovacích zariadeniach ku korózii spravidla nedochádza.

Chemické ochranné prostriedky proti korózii by sa nemali používať. Niektorí výrobcovia plastových potrubí však odporúčajú použitie chemických prísad. V tomto prípade je dovolené používať iba ochranné prostriedky proti korózii ponúkané v odborných predajniach s vykurovacím sortimentom, ktoré sú schválené pre kotly s ohrevom pitnej vody pomocou jednostenných výmenníkov tepla (doskové výmenníky tepla alebo zásobníky) (DIN 1988-4). Prítom treba dodržiavať smernicu VDI 2035.

### Vykurovacie okruhy

Na zabránenie difúzie kyslíka cez steny rúr, odporúčame pre vykurovacie zariadenie s rúrami z plastov použitie rúr tesných proti

difúzii. Vo vykurovacích zariadeniach s plastovými rúrami, ktoré nie sú tesné voči kyslíku (DIN 4726), sa musí vykonať oddelenie systémov. Na tento účel dodávame samostatné výmenníky tepla.

### Okruh podlahového vykurovania

Do výstupu okruhu podlahového vykurovania sa musí namontovať termostat na obmedzenie maximálnej teploty. Musí byť dodržiavaná norma DIN 18560-2.

Okruh podlahového vykurovania je potrebné pripojiť cez sadu spodnej konštrukcie s termostatickým zmiešavačom.

### Hydraulická výhybka

Pre zariadenia s väčším objemom vody ako 10 l/kW odporúčame použitie hydraulické výhybky.

### Poistný ventil/prepúšťací ventil (na strane vykurovacej vody)

V hydraulickom bloku Vitopend 111-W je integrovaný prepúšťací ventil. Poistný ventil sa nachádza na konzole montážnej pomôcky.

#### Otvárací tlak:

Poistný ventil 3 bar

Prepúšťací ventil ≈ 270 mbar

### Akosť vody/protimrazová ochrana

Nevhodná plniaca a doplňovacia voda prispieva k tvorbe usadenín a korózie a následkom toho dochádza k poškodeniu vykurovacieho kotla.

- Vykurovacie zariadenie pred plnením dôkladne prepláchnite.
  - Naplňajte výlučne vodou, ktorej kvalita je zhodná s kvalitou pitnej vody.
  - Plniaca voda s tvrdosťou nad 3,0 mol/m<sup>3</sup> (16,8 °dH) sa musí zmäkčiť, napr. pomocou malého zmäkčovacieho zariadenia na vykurovaciu vodu (pozri cenník Viessmann Vitoset).
  - Do plniacej vody sa môže pridať prostriedok protimrazovej ochrany, vhodný špeciálne pre vykurovacie zariadenia. Vhodnosť by mal preukázať výrobca prostriedku proti mrazu, pretože ináč môžu vzniknúť poškodenia tesnení a membrán a takisto hluky pri vykurovacej prevádzke. Za škody, ku ktorým došlo týmto spôsobom a následky škôd Viessmann neposkytuje žiadnu záruku.
- Ďalšie údaje nájdete v poznámkovom liste VdTÜV 1466.

### Akosť pitnej vody

Pri tvrdosti vody nad 3,58 mol/m<sup>3</sup> (20 °dH) odporúčame na ohrev pitnej vody použitie zásobníkových ohrievačov vody, alebo úpravu vody v prívode studenej vody.

### Prípojka na strane pitnej vody plynového nekondenzačného kotla

Kotol Vitopend nie je vhodný na použitie v spojení s pozinkovanými potrubiami.

### Dimenzovanie expanznej nádoby

Ak integrovaná expanzná nádoba nestačí, musí sa zo strany stavby dodatočne namontovať ešte jedna expanzná nádoba.



climate of innovation

Viessmann, s.r.o.  
Ivanská cesta 30/A  
821 04 Bratislava  
telefón: (02) 32 23 01 00  
telefax: (02) 32 23 01 23  
**[www.viessmann.sk](http://www.viessmann.sk)**

Vaša špecializovaná kúrenárska firma:

9443 431-1 SK 05/2012

Obsah je chránený autorskými právami.  
Kopírovanie a akékoľvek iné využívanie len s predchádzajúcim súhlasom.  
Technické zmeny vyhradené.